



## 推廣公民教育 議員交流意見

六十多位區議員最近參加兩次由公民教育委員會特別爲他們舉辦之簡報會，交換有關公民教育的意見。

兩次簡報會經於星期二及今（星期四）日在舊立法局會議廳舉行。會上，公民教育委員會主席范徐麗泰向區議員詳細解釋委員會的工作。

與會者集中討論委員會訂定的公民教育目的及範疇，以及各區如何參與推廣公民教育之工作。

簡報會的其他主講者尙有社區參與小組召集人麥海華、公民教育會議籌備小組召集人梁展文，及宣傳小組召集人袁金浩。

梁展文強調，委員會的精神是引發及鼓勵，而非指引個人或團體如何提倡公民教育。因此，公民教育範疇是非常廣泛及有彈性。

袁金浩說，宣傳公民教育是一項長遠的工作，需要長期努力。今年公民教育宣傳運動主題是推動市民關心社會及參與社區事務。

一套介紹區議會工作之宣傳短片及一套公民教育主題曲的啓示音樂短片已經在電視播出。尙有四套短片正在籌備中，內容有關大廈互助委員會與業主立案法團、區域市政局、市政局及行政立法兩局議員辦事處。這些短片今年稍後時間播映。

袁金浩說：「這些短片的主要目的並非爲上述組織宣傳，而是讓一般市民了解如何透過這些機構獲得幫助。」

范徐麗泰促請區議員在區內籌辦更多公民教育活動，亦藉此鼓勵市民利用已在一些地區設立的公民教育資源中心。

梁展文透露，是次運動的主要活動乃為公民教育會議，將於明年二月二十日在香格里拉酒店舉行。

會議主題是公民教育的時代意義及未來動向。參加者約有二百人，他們包括志願機構代表、教育團體代表、區議員、學術界人士及政府部門代表等。

討論項目包括公民的權利和義務、校內外推行公民教育的配合，如何推廣市民對其權利及義務的認識和實踐、怎樣將香港獨特文化和公民教育的發展互相配合及公民教育與社會的未來發展。

梁展文說：「在會議中提出的要點與意見，可作為將來推廣公民教育的指引。」

麥海華說，由委員會舉辦的首次全港性公民教育活動資助計劃深受市民歡迎。

今年的資助撥款是二十五萬元，但委員會收到一百二十多份申請，要求資助額高達一百萬元。

麥海華說：「由於反應熱烈，委員會希望明年能將資助額增至五十萬元。」

編輯注意：

一幀攝於公民教育簡報會的图片經由傳真機發放。

布政司致感謝書予世博港館贊助人

布政司鍾逸傑爵士與行政司蘇耀祖將於明日（星期五）下午出席於希爾頓酒店舉行的酒會，致送感謝書予一九八六年世界博覽會香港館的贊助人。

編輯注意：

歡迎派員訪攝。記者請於明日下午五時十五分在希爾頓酒店二十五樓鷹巢廳集合。新聞處人員將在場協助。

### 殘疾人士就業機會展覽

教育統籌司布立之及香港電話有限公司主席李國寶，將於明日（星期五）在尖沙咀新世界中心主持「殘疾人士就業機會」展覽的開幕。

是項為期三日，由勞工處主辦與香港電話有限公司贊助的展覽，會以映視系統、展品及殘疾人士親自示範使用最新科技輔助器，來展示勞工處展能就業科為殘疾人士所提供的各項就業服務。

展覽於開幕後及在星期六與星期日上午十一時至下午七時開放予市民參觀。

編輯注意：

歡迎派員訪攝明日（星期五）下午三時在尖沙咀新世界中舉行的「殘疾人士就業機會」展覽的開幕禮。

## 勞工處熱綫電話 週六起改新號碼

勞工處的二十四小時熱綫電話，將於本星期六（十一月一日）開始由原有的號碼五十一八一五零七八九更改為新號碼五十一八一五二二零零。

勞工處發言人表示，由於新熱綫電話號碼更易記，故此，預期熱綫投訴的服務效能會進一步提高。

他又表示，事實上，現時已有更多市民使用是項設在勞工處婦女及青年科的投訴熱綫服務。

在七月至九月間，透過熱綫收到的投訴共二百一十二宗，去年同期則只有一百二十六宗。

大部份的投訴涉及僱用婦女及青年工人在工業經營超時工作及在休息日工作，僱主未有為其員工投購工傷保險及僱用非法入境者等。其他則與勞工處各項工作有關。

經勞工督察調查後，有百分之四十二的投訴證明屬實，導致有一百六十七名僱主在今年首九個月內，因違犯勞工法例不同的規定，而遭檢控。

發言人表示，由於熱綫服務於辦公時間以外，是由自動電話錄音機系統將投訴內容記錄，故此，他籲請使用熱綫服務的市民合作，在投訴時應清楚地提供有關被投訴的工廠之名稱及詳細地址，投訴的事項及其他可能有助調查的資料。

發言人補充，投訴人士可絕對安心，因一切投訴資料會絕對保密。有關投訴人的姓名及身份，除非獲得他本人同意，否則不會在調查過程中向任何人士透露。

## 中西區節記者招待會

第二屆中西區節將於下星期三（十一月五日）起舉行，提供三個星期的康樂、文化及娛樂等節目，歡迎區內居民參加。

區節所安排的節目適合區內各階層人士的需要，男女老少皆咸宜。

中西區節籌備委員會定於明日（星期五）下午二時三十分在中區統一碼頭道三十八號海港政府大樓十二樓中西區政務處會議室舉行記者招待會，介紹區節詳情。

出席記者招待會者包括有區節籌備委員會主席陳有慶、中西區政務專員林錦光及區議會主席高漢釗等。

：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：

編輯注意：

歡迎派員出席第二屆中西區節記者招待會。

### 屯門區小型奧運會揭幕

為期一個月的屯門區小型奧運會定十一月二日（星期日）揭幕，俾區內居民藉着參與體育活動，促進彼此間感情和友誼，發揮社區和體育精神。

屯門政務專員謝肅方今日在記者招待會上宣布此項體育活動詳情時說，舉辦活動之主要目的為促進社區建設，和加強居民對屯門的歸屬感。

他說，屆時逾千名來自區內居民組織的運動員將參與各項賽事。他們是由區內互助委員會、業主立案法團、業主委員會、鄉村組織等組隊參賽。此外，亦有在區內就業或就讀的人士參加長跑及田徑項目。

「八六屯門區小型奧運會」籌備委員會主席鄧棟朝表示，於屯門鄧肇堅運動場舉行的開幕禮暨體育活動日，節目豐富，除了一項五千米長途賽跑、家庭競技及田徑項目外，並特別加插名人競技與四乘一百米接力賽跑，以增加氣氛。

屆時，亞洲電視台「黃金十點半」節目藝員森森、黎彼得、黃麗英、李學斌、方婉怡、薰妮、郭軍城、梁淑莊、區耀國、陳婉珍等將與屯門區議會、政府部門、屯門鄉事委員會、屯門體育會、籌備委員會等隊伍競賽。

委員會並邀請文康市政司徐淦、屯門政務專員謝肅方、立法局議員劉呈發等為開幕禮嘉賓。開幕禮上將有別開生面的升旗和檢閱各參賽隊伍儀式。

開幕後隨即在區內展開一連串球類比賽，其中有小型足球賽、乒乓球賽及羽毛球賽等。賽事均採取淘汰方式進行，分別由區內居民組織組成四十隊，分四個地區，即東北區、東南區、西北區和西南區進行。

為提高居民的興趣，籌備委員會亦與屯門星報合辦「競猜誰是冠軍」有獎遊戲，獎品有戲票、餅咭及保齡球遊戲券等。

「八六屯門區小型奧運會」是由屯門區議會和區內熱心人士贊助九萬元籌辦，成員包括屯門政務處、各政府部門、區議員、互助委員會、屯門體育會及屯門鄉事委員會等。

#### 編輯注意：

「八六屯門區小型奧運會」開幕禮暨體育活動日定星期日（十一月二日）上午十一時在屯門青松道鄧肇堅運動場舉行，長途賽跑則於上午九時正在運動場出發，歡迎派員訪攝。

## 撲滅罪行研討會 觀塘區週日舉行

觀塘區十四分區委員會主席及委員，將出席星期日上午十一時至下午二時舉行之撲滅罪行研討會。

研討會由觀塘區撲滅罪行委員會主辦，目的在促進滅罪委員，分區會成員及警方之溝通，就防止及滅罪方面提出建議，改善社區治安。

屆時，觀塘警民關係組、秀茂坪警署情報組及防止罪案組的代表，會就觀塘區治安情況及滅罪措施發表演講。

此外，並有分組討論，範圍包括「青少年犯罪問題」、「社區與防止罪案」、「三合會與幫會活動」、「吸毒與販毒問題」、「如何教育市民提高公民意識」、「學校內的三合會影響犯規與違法行為及道德教育」等。

研討會將於星期日早上十時至下午一時在振華道樂華社區中心舉行，歡迎有興趣的市民出席。

研討會前有開幕儀式，由觀塘區撲滅罪行委員會主席繆其安，觀塘政務主任楊耀聲主持。

編輯注意：歡迎派員採訪。

### 葵涌禁止左轉措施

運輸署宣布：由星期六（十一月一日）上午八時起，車輛將禁止由葵涌道左轉入禾塘咀街。

是項措施為方便鋪設電話線，並將實施一個月。

擬由葵涌道左轉入禾塘咀街之車輛，須改經葵安道、與芳路、葵興路，以及右轉入禾塘咀街。

### 元朗增設咪錶泊車位

運輸署宣布：位於元朗紅棉園之二十二個新咪錶泊車位，將於星期六（十一月一日）上午八時開始啟用。

在星期一至星期六上午八時至下午八時使用這些泊車位之費用為每三十分鐘收費一元。

在上述時間外，以及在星期日及公眾假期使用這些泊車位則免費。

### 西貢政務專員及區議員訪問將軍澳

西貢政務專員何鑄明、西貢區議會主席溫漢璋及七名區議員將於明日（星期五）訪問將軍澳，了解該區最新發展情況。

何鑄明及區議員會先乘坐金文泰號巡視將軍澳附近水域，並參觀一已廢置之古舊關卡。隨後，他們會訪問將軍澳區內各項主要工程及設施，包括即將落成之寶林邨、污水處理廠、垃圾堆填區、魷魚灣搬村新址及附近之臨時巴士站。

整個訪問約於下午四時三十分結束。

### 編輯注意：

歡迎派員訪攝上述訪問活動。新聞界代表請於上午九時三十分在碎石地鐵站清水灣道南出口集合，屆時將有車輛接載前往採訪。

## 家庭營促進兩代溝通

旺角健康人生運動籌委會定於下月十五及十六日，在烏溪沙青年新村舉辦家庭營，招待區內二百名居民參加。

「父母子女互心通」家庭營是整個運動之其中一項活動，目的是促進兩代和睦相處和互相了解。

運動籌委會發言人稱，這活動既有娛樂性亦有啓發性，會透過各類遊戲，研討會和電影欣賞向參加者推廣這活動的意義。

健康人生運動由旺角區議會，區內宗教團體及福利機構合辦，旨在讓居民培養健康的生活方式和幫助青少年抵抗色情刊物的不良影響。

這運動分四期進行，每個階段有不同的活動去適合各種年齡組別的人士。

發言人說：「較早時，我們經已為青少年舉辦過圖書展覽，遊戲比賽等活動，教導他們要養成良好的閱讀習慣和對有益身心的康樂活動產生興趣。」

「我們希望這個家庭營能幫助家庭各成員互相關懷和體諒。」

家庭營歡迎旺角區居民報名參加，詳情請電旺角區基督教教會：三一九一三三九六；陳慶社會服務中心：三一九五三一〇七；旺角區賢毅社：三一九三貳二八八；香港青少年服務處：三十三三八一三六；及楊震社會服務中心：三十八八七一四一。

### 入口二手車輛 須交政府檢驗

運輸署將由十一月一日（星期六）開始，恢復實行外地入口二手車輛在本地登記前必須送交政府檢驗的規定。

署方發言人解釋說：是項規定於一九八零年暫停實施，因為當時有許多其他種類的車輛更急需政府驗車中心檢驗。現在驗車人手已較前充裕，同時基於道路安全理由，故決定恢復檢驗入口二手車的規定。

他續稱：入口二手車的車主或負責人，可向位於九龍朗月街的土瓜灣驗車中心或香港加路連山道的掃桿埔驗車中心聯絡，安排驗車時間。

土瓜灣驗車中心的電話為三一三三一壹二，而掃桿埔中心的電話則為五十七六八八七九。

### 旺角區反吸毒運動週日展開

旺角區反吸毒運動將於十一月二日（星期日）下午十二時三十分在花墟道旺角大球場舉行。

是次運動以「禁毒羣英會」競技大賽型式舉行，由禁毒常務委員會、旺角區議會及旺角區撲滅罪行委員會聯合主辦，目的是鼓勵青年人參與有益身心的活動及遠離毒品。

大賽各項目均是特別為禁毒宣傳而設計，由十二隊參賽隊伍進行角逐冠軍。

當日活動之高潮節目是四台藝員競技大賽，無線電視、亞洲電視、商業電台、香港電台均各自組隊參加。

禁毒常務委員會委員李澤培及署理禁毒專員鍾小玲將主持大賽的頒獎典禮。

：：：：：：：：：：：

編輯注意：

歡迎派員訪攝。藝員競技大賽將於下午四時開始，隨後即舉行頒獎典禮。

### 音統處獲贈名貴電子琴

文康市政科屬下音樂事務統籌處，今（星期四）日獲贈一個全新的名貴電子琴。

音樂總監何高雪瑤表示：「雖然音統處沒有提供電子琴訓練班，但仍然很高興能獲贈這個電子琴，相信這個電子琴會對屬下的合唱團訓練及公開表演將有很大的裨益。」

這個價值超過一萬元的電子琴原是一次抽獎遊戲的獎品，由於未被領取，現由太古汽水廠有限公司及通利琴行聯合送贈給音統處。

：：：：：：：：：：：

編輯注意：在通利琴行舉行的移交儀式圖片經由傳真機發放。

#### 友愛會關切犯人探訪意義重大

懲教署署長陳華碩指出，監獄訪客對那些舉目無親、或被親友摒棄的犯人而言，實在意義重大。

陳氏以友愛會會長的身份，出席該會在懲教署總部舉行的周年大會。他致詞時表示：友愛會的服務，被視為最「難能可貴」的。

他說：「無論是否參與懲教工作的人士都知道，犯人需要圍牆以外的友誼。友愛會的探訪，不單可以幫助犯人與社會保持聯繫，而且更顯示外界人士對他們關注，並正盡力幫助他們。」

「除了幫助犯人穩定下來，面對服刑的事實外，監獄探訪並為犯人帶來一個訊息，就是他們並未完全被社會摒棄。」

友愛會是在一九八〇年創立，以透過監獄探訪與犯人建立友誼聯繫為宗旨，使獄中犯人明白到社會人士仍關心他們的福利，使他們的意見不會被歪曲。該會現有成員約廿人，經常到懲教署轄下各機構探訪。

陳氏說：「雖然友愛會會員人數不多，但個個都不辭勞苦，熱心為犯人服務。事實在過去幾年來，友愛會已取得一定的成就。」

### 懲教署週六舉行秋季賣物會

懲教署秋季賣物會將於本星期六下午在赤柱舉行，讓本港市民有機會一睹犯人的手藝及創作力。

市民可在這每年一度的賣物會買到由各類懲教機構的犯人親手製造的工藝品。

賣物會場將有三十多個攤位，出售的物品種類繁多，包括布公仔、玩具、籐器、木製傢具及手工藝製作等。

歡迎市民舉家前往參觀和選購物品，不收入場券。賣物會的收益將分贈各與懲教工作有關的慈善機構。

賣物會的開幕儀式於當日正午十二時在赤柱監獄側的足球場舉行，由立法局首席議員鄧蓮如主持。儀式後隨即開放，至下午五時止。

：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：

編輯注意：

歡迎派員訪攝賣物會的開幕儀式及進行情況，新聞界代表請於星期六上午十時四十五分在灣仔愛群道三十二號地下懲教署公關組集合，乘坐專車前往赤柱。

### 加強中學英文科教學 政府將採取兩項措施

爲加強各中學的英文科教學，政府將於明年（一九八七年）六月，將現行一套措施擴大，以推行一項雙管齊下的計劃。

計劃包括一項爲期兩年的試驗計劃，在中學起用來自海外之外籍英文科教師，以及提供海外訓練計劃給本地之英文科教師。

如財務委員會批准撥款，經已表示有興趣參加是項試驗計劃的四十四間政府及資助中學將於明年（一九八七年）獲得分配八十九名外籍英文科教師。這些教師人數將確保每一間參加該計劃的學校會獲得最少兩名外籍英文科教師，包括任何目前在任外籍英文科教師在內。

計劃的經費將由政府負擔，招聘及管理該等教師的工作則由一個外間機構擔任，教師將以兩年合約形式自英國招聘來港。

受僱的教師將會接受個人和專業上的入職訓練，而他們的調派將會與各參加該計劃的學校進行磋商才實施。

試驗計劃之設計以不會影響各參加計劃的學校之本地教師職業前途而擬就。

教育署將負責全面監管計劃的推行以及進行評估。

而配合該計劃所實施之本地英文科中學教師的精修訓練計劃，將於明年六月同時實施。精修訓練計劃將爲經已在教育署之語文教育學院完成中學英文復修課程者而設。

課程將包括一項在本港住宿的英語表達能力訓練課程，為期三週，以及隨後前往英國接受四個星期之「全面滲透」語言訓練。教師除在有關學院接受正式指導訓練外，該項海外訓練將需要在英國各家庭住宿作客。

在一九八七年該計劃開始時將有一百名本地教師接受訓練，其後五年間將增加至每年三百名。受訓教師將包括學位及非學位教師。

#### 工業邨批地價調整

香港工業邨公司今（星期四）日宣布即時起增加大埔及元朗工業邨之批地價。

大埔工業邨的批地價將由每平方公尺九百五十元增加至一千一百元，元朗工業邨的批地價則由每平方公尺八百元增加至九百元。

工業邨公司董事局成員同時亦原則上決定在元朗工業邨興建多兩座典型廠房。

承購元朗工業邨的地盤，仍可以分期付款的辦法。

條件是先付批地價的百分之二十五作為首期，餘款可分四十季繳清，利息的計算為按本港最優惠利率加百分之一點五。

不過，這些付款辦法，將不再適用於大埔工業邨之地。

### 小學教師今參加 食物衛生研討會

二百多位來自各小學的教師今日（星期四）在教育署輔導視學處教學中心參加兩個食物衛生研討會時，上了「食物傳播的疾病」一課，並瞭解到各種疾病的成因和預防。

研討會由教育署和文康市政科衛生教育組聯合舉辦，目的在使教師認識有關教導學生預防食物中毒及腸道傳染病的方法，並為教師提供交流意見的機會。

醫務衛生署中央健康教育組陳慧敏醫生在席上就食物本身的毒素和烹製過程，細菌、病毒及寄生蟲等生物沾染，化學污染，意外污染如殺蟲劑等，防腐劑和染料等附加劑，以及輻射污染等詳加解釋。並說出霍亂、痢疾、腸熱、肝炎和食物中毒的成因及預防等。

文康市政科衛生教育事務高級督察王立基及市政總署小販管理事務參事沈智宏亦分別在研討會上發表有關管理無牌食物小販的條例和措施。

### 油蔴地區設立小心扒手警告牌

油蔴地區多處地點最近共豎立了八個「小心扒手」警告牌，提醒市民加強警惕及小心看管財物。

今次行動是警方根據油蔴地區撲滅罪行委員會作出的建議而執行，亦是該區致力撲滅罪行的其中一項活動。

根據警方統計數字顯示，油蔴地區在截至九月的三個月內，共發生約二百宗扒竊案。

油蔴地區撲滅罪行委員會發言人說：「是次豎立警告牌的八個地點是過去一周的扒竊黑點，在截至十月二十七日的七天內，警方在該八處共接獲十二宗扒竊案件。」

他說：「警方將會時常檢討這些扒竊黑點，遇有需要時，這些警告牌將會移至區內其他黑點擺放，使市民提高警覺。」

而為了使市民及旅遊人士能充份瞭解該等警告牌，牌上「小心扒手」字句分別以中文，英文及日文書寫。

豎立警告牌的地點為寶靈街與白加士街交界處、梳士巴利道近天星碼頭、漢口道及北京道交界處、彌敦道近尖沙咀地鐵站、彌敦道與寶靈街交界處、彌敦道與眾坊街交界處、彌敦道與加連威老道交界處及登打士街一個商場附近。

：：：：：：：：：：：：：：：

編輯注意：一幀圖片經由傳真機發出。

### 樓宇買賣續增

註冊總署署長紀禮遜今日表示，田土註冊處在一九八六、一八七財政年度上半年共登記二萬九千四百四十八份市區內私人樓宇買賣契約。

紀氏在報告該署在本財政年度上半年登記的市區（港島、九龍及新九龍）私人物業買賣數字時說，這表示與上一財政年度上半年及下半年比較，此類契約分別增加百分之一點八及百分之十八點一，它們大部分與未完竣的樓宇有關。

契約總值為一百八十四億五千二百萬元，比一九八五、一八六財政年度上半年的一百五十億一千七百萬元增加百分之二十二點九，比下半年的一百八十六億四千九百萬元則減少百分之一點一。

本財政年度上半年登記的已完竣樓宇轉讓文件有四萬零三百九十一份，大部份與住宅樓宇有關。與一九八五、一八六財政年度上半年的三萬九千四百六十七份及下半年的三萬六千四百三十五份比較，分別增加百分之二點三及百分之十點九。

樓宇轉讓總值亦增至二百四十二億五千萬元。比上一財政年度上半年的二百六十億一千二百萬元增加百分之五十一點四，較下半年的二百七十三億一千五百萬元則增加百分之四十點一。

由註冊總署代表房屋委員會辦理的居者有其屋計劃單位的轉讓有六千二百二十三宗，與八五—八六年度上半年的四千一百四十七宗及下半年的七千二百六十八宗比較，顯示這方面續有良好的進度。

地段及分段轉讓有三百一十八宗，比八五／八六年度上半年增加百分之九點三，比下半年則減少百分之十四點一。

此類轉讓之總值為四十二億二千九百萬元，比八五—八六年度上半年的四十四億一千一百萬元增百分之五點四，比下半年的二百三十二億七千三百萬元則減少百分之八十一點八。

現財政年度上半年登記的樓宇按揭有二十五宗，其他按揭則有三萬八千八百零六宗；在八五—八六年度上半年，樓宇按揭為三十七宗，其他按揭為三萬四千四百一十一宗；而在下半年，樓宇按揭為二十三宗，其他按揭則為三萬四千二百三十九宗。

現財政年度上半年登記的樓宇按揭總值為四億七千六百萬元，比八五／八六財政年度上半年的六億七千九百萬元減少百分之二十九點九，而比下半年的五億三千萬元則減少百分之十點二。

除樓宇按揭以外的其他按揭總值為一百七十四億五千七百萬元，較八五—八六年度上半年的一百三十一億零八百萬元增加百分之三十三點二，而較下半年的一百四十二億三千三百萬元增加百分之二十二點七。

清還契據及收據顯示，所有按揭還款為一百一十一億九千萬，即比八五—八六年度上半年的十一億一千九百萬元減少百分之三點七，比下半年的一百三十一億零二百萬元則減少百分之十四點七。

在本財政年度上半年，到田土註冊處查閱文件之市民為歷來最多，有六十三萬七千四百七十七人，與八五—八六年度上半年及下半年比較，分別增加百分之二十和百分之二十二點六。

紀氏指出，新界的八間田土註冊處，其中五間已由註冊總署接管，該署並準備盡快接管餘下的離島、大埔及北區三間註冊處。

在八六—八七年度上半年，註冊總署的五間新界地區田土註冊處共登記了七萬零二百九十六份契約，包括一萬二千六百零三份樓宇買賣契約、一萬八千七百六十一份樓宇轉讓文件、一千四百四十二份地段及分段轉讓文件、二十三份樓宇按揭、二萬零五百九十八份其他按揭及八千零九十四份清還收據、還契及清還債款證明書。它們的總值分別為五十六億二千九百萬元、五十八億三千五百萬元、八億八千四百萬元、十億四千一百萬元、五十二億六千六百萬元及二十五億八千六百萬元。

八六—八七年度上半年完成之重要政府土地交易，有下列各項：

\* 以私人協約方式及一千八百萬元地價批出屯門一幅面積一點九三五公頃土地予九廣鐵路公司，作為興建輕便鐵路系統總站及作非工業（貨倉除外）用途。

\* 批出荃灣一幅面積五點七二八公頃土地予荃灣地產有限公司，地價為三千九百零二萬五千元，作非工業（貨倉及酒店除外）用途。

\* 以公開投標方式出售一幅長沙灣道土地予麗新製衣廠有限公司，地價為六千八百八十萬元，作非工業（住宅、加油站、酒店及貨倉除外）用途。

\* 以公開拍賣方式售出一幅位於法院道，面積一點六公頃之土地予 Swire Properties Sales Limited，地價為十億零五百萬元，作非工業用途。

\* 以換地權益書（甲／乙種公函）投標方式售出一幅位於沙田之土地予 Kota Faith Company Limited, Kota Loy Company Limited 及 Reinforce Limited，地價為一千四百九十九萬九千八百零一元，作非工業（貨倉除外）或酒店用途。

\* 修訂內地段第八五六六號（Kornhill Development）的換地條件，地價為二千九百萬元，供在該地段的一份土地上作酒店發展用途。

\* 以私人協約方式批出一幅位於屯門，面積五點五八七公頃的土地予九廣鐵路公司，地價為二千八百萬元，作輕便鐵路系統車廠用途。

全港業主數目由一九八五年九月之八十萬三千零三十八名，增至一九八六年三月之八十四萬六千一百六十九名，增幅為百分之五點四，繼而增至一九八六年九月之八十八萬五千六百八十六人，增幅為百分之四點七。

紀氏表示，總括而言，這些數字反映物業市道交投續有顯著增加，尤以小型單位為然。

現時位於中環之田土註冊處之所有單位，已於八月二十六日遷往金鐘道新政府合署。

田土註冊處之檔案將於十一月開始電腦化程序。電腦化系統將可大大縮短每次查閱記錄所需之時間，而查閱者輪候之時間，亦可由現時之約三十分鐘縮短至約十分鐘。

#### 布政司訪問運輸署

布政司鍾逸傑爵士今（星期四）午訪問運輸署，以了解本港交通及運輸事務的最新發展。

布政司抵達金鐘道政府合署時，運輸署署長李舒及副署長彭孝忠在場迎迓。

鍾逸傑爵士首先會見該署的高層人員，聽取有關該署的工作。運輸署是由兩個分組及三個分區辦事處組成。

布政司然後巡視香港分區辦事處屬下各部門，並獲悉有關公共交通策劃、停車收費錶及政府停車場之管理，簽發封閉道路通行證等方面的日常工作程序。

交通工程部的人員並向鍾逸傑爵士解釋他們的工作，包括監察目前的交通情況、找出交通問題癥結所在、策劃並設計道路和分層交通交匯處，以及向負責道路工程的顧問公司提供有關交通工程方面的意見等。

在運輸策劃及研究方面，布政司獲悉該組共設有四個部門，各自負責高度專門的工作。

鍾逸傑爵士對第二次整體交通研究特別表示興趣，該研究由運輸署進行，並由一顧問公司提供專業協助，旨在釐定本港今後十五年的運輸需求研究的籌備工作，現正密鑼緊鼓地進行，研究可望於下月正式展開。

是項研究亦將確定何種政策及運輸設施方面的投資，以便在運輸基本結構及服務的供求之間，取得最佳平衡。整個研究需時十八個月。

該署目前另一項重大計劃，是把電腦控制交通系統擴展到港島，為配合是項計劃，該署已於中區海港政府大樓設立一港島電腦控制交通中心。

計劃的承建商，現正試驗有關電腦設備及軟件，電腦系統即將送貨，裝嵌後可望於明年初啓用。

布政司又了解到該署有一特別部門利用電腦貯藏的資料，專門負責分析本港於交通黑點所發生的交通意外成因，並建議補救方法。

鍾逸傑爵士亦得悉位於美利道的香港牌照事務處每日平均處理與牌照有關的事項約三千宗，包括車輛首次登記及發牌、車輛轉讓、更換行車證、簽發及更換駕駛執照及發出其他許可證等。

編輯注意：

布政司訪問運輸署之新聞圖片，經由傳真機另行發放。

### 深水埗區節下週末揭幕

深水埗區將於十一月八日（星期六）舉行為期五週的區節，為居民提供五十多項文娛、康樂、體育及社區活動。

今年區節的宣傳口號是「萬眾同一心，培育好公民」，以響應推廣公民教育的主题。

區節籌備委員會於今日（星期四）舉行的一九八六年深水埗區節記者招待會中宣布，政務司廖本懷將出席主持區節的開幕典禮。

開幕典禮暨紅星綜合表演定於下星期六（十一月八日）上午十一時正，在界限街旺角球場舉行。

除政務司之外，行政立法局議員王澤長及立法局議員張有興亦將出席作主禮嘉賓。

今年區節由一九八六年深水埗區節籌備委員會主辦；深水埗政務處、深水埗文藝協會及深水埗體育會協辦；並獲得區議會、市政局及地方熱心人士贊助。

深水埗政務專員謝德根表示，今年區節將以「百花齊放」的形式進行，與歷屆區節的形式截然不同。

他說：「以往區節的活動皆由政務處或籌備委員會統籌，但今年區節所有節目，均由區內各團體分別主辦。」

他解釋說：「這種新形式能真正鼓吹社區參予精神，並配合實踐公民教育的方針。」

區節籌備委員會主席周君康表示，自一九八一年起，深水埗區每年都籌辦一次大型的區節，成為本區的一個特色。

過去數年間，深水埗曾舉辦一九八一年深水埗節；一九八二年深水埗體育節；一九八三年深水埗藝術節；一九八四年第二屆深水埗體育節；及一九八五年深水埗青年節。

周君康說：「由於獲得居民大力支持，踴躍參與，令到這些活動獲得成功。」

他繼續說：「今年我們捲土重來，舉辦有史以來節目最精采，耗資最龐大的深水埗區節。」

今年區節的總開支達一百二十萬元，除深水埗區議會撥款二十萬元外，其餘款項則由區內團體及熱心人士贊助。

區節的宣傳工作經已展開，包括在區內各地點懸掛約三百組豎旗及橫額，而深水埗鐘樓目前亦搭建了一個宣傳區節的牌樓，向市民傳達區節的訊息。

區節閉幕典禮暨電視紅星及歌星大匯演將於十二月十三日（星期六）在九龍塘大專會堂舉行。

其他精采節目尚包括雛鳳鳴粵劇；「蝦仔爹咁」藝員於閉幕禮演出公民教育話劇；十個分區分別主辦的分區日；越野長跑；香港話劇團演出等。

區節節目表可向九龍東京街三十九號深水埗政務處及其分處索取。

### 愛丁堡公爵抵港作短暫逗留

愛丁堡公爵上週以世界野生生物基金會會長的身份訪問中國後，今（星期四）日黃昏抵達香港作短暫逗留。

本月較早前，英女皇及公爵官式訪問了中國四個城市後曾來港訪問。

女皇離港返英後，公爵再度前往中國進行六天訪問。

今日在機場迎接公爵的為港督尤德爵士，按察司羅弼時爵士，布政司鍾逸傑爵士及駐港英軍總司令潘雅文少將。

行政局首席議員張奧偉、立法局首席議員鄧蓮如、新華社副社長鄭華、港督副官高連雅及禮賓司許輝爵士同時在場迎迓。

公爵將於星期六（十一月一日）早上離港前赴曼谷。

編輯注意：一幀有關公爵抵埗情形的圖片經由傳真機發放。

### 一萬幢私人樓宇須要修葺

土地及建設諮詢委員會主席鄭漢鈞今日（星期四）表示，本港可能有一萬幢私人樓宇須要修葺。

估計本港目前約有五萬幢戰後的私人樓宇，在這些樓宇中，尤其是戰後初期建成的，混凝土結構趨於頹廢的徵象陸續增加，顯示這個問題必須認真地處理。

務求對所有頹廢混凝土樓宇予以密切監察和使之得以維修，是建築物條例執行處危樓組所面對的一項極大的問題。

由於工作負荷重及人手短缺，對各區樓宇的定期檢查只能在有限度的情形下進行，因為危樓組須要定期對約三千幢主要在戰前興建的樓宇進行詳細費時的檢驗。

一位高級屋宇測量師最近檢驗過三個以前未曾檢查過的地區內之四百五十幢樓宇，發現其中有一百幢須要進行維修。

有關非法接駁排水渠的問題，鄭氏表示，這種情況通常在沒有適當污水排水設備的分層工廠大廈出現。

很多廠家將通常未經處理的污水，通過非法接駁的排水渠，排至雨水渠，以致染污溪流、防洪渠、河道等，最後連海水亦受到污染。

鄭氏說，在一九八四年，建築物條例執行處與沙田地政處聯手，在火炭進行一次對付非法接駁排水渠的試驗性行動。

其中五座工廠大廈的非法接駁排水渠，將工業污水排入城門河，被認為係污染城門河的部分原因，當局因而對有關廠家發出二十二份命令，到目前為止，有十九份命令已獲有關廠家遵照執行。

鄭氏並詳細闡述房屋組合研究的內容。他說，這項研究的目的是就新發展地區的住宅用地組合提供建議。

他說：「若對家庭入息穩定增加一事作若干假設，則由一九八五至二〇〇一年間，對出租公共屋邨單位、居者有其屋單位及私人樓宇單位之需求比率，理論上分別曾是三十四、二十四及四十二之比。」

「如果這三類樓宇目前的興建速度維持不變至一九九三年，亦是假設入息增加的情況，則在一九九六或一九九七年時，我們應可滿足對公共出租屋邨單位的需求。」

鄭氏說，這是一項令人鼓舞的消息，同時，這亦是檢討政府之公共房屋政策的適當時機。

他補充，房屋署現正進行此項檢討。

談及廣告招牌時，鄭氏說本港可能有為數達一百萬個廣告招牌。它們實際上沒有受到管制。

他說：「每當接到投訴認為某一招牌呈現危險時，政府才採取行動。」

建築物條例執行處已有處理危險招牌之程序。據統計資料顯示有關處理危險招牌的工作正大幅度增加。過去五年內的個案數字由六十一增至五百四十六宗，而拆卸的招牌則由五十二增至二百五十八個。

需要進行緊急拆卸的招牌由一九八一年的七個增至去年的三十九個。

鄭氏說，地政工務科將會統籌一個由各有關部門代表組成之委員會去檢討清拆淫褻性招牌的程序及加強執行管制廣告招牌之可行性，包括非危險的招牌在內。

是項檢討可能需時六至九個月。

鄭氏更表示當局行將在東區展開行動，清除建於後巷內煤氣管上的潛建物。

在二十五條設有煤氣管及潛建物之私家巷內，有五條要立刻採取補救行動。

清拆行動估計會分十八個月進行。